

UNIVERSITY OF REGINA ARCHIVES AND SPECIAL COLLECTIONS

DR JOHN ARCHER LIBRARY

COLLECTION NO.

2016-1

ANDRE LALONDE

APRIL 2016

KIEU MA,

PRANA CHERNOVA

AND

ELIZABETH SEITZ

TRANSLATIONS BY LILIAN AZUWIKE

Biographical Sketch: André Normand Lalonde was born in Sudbury, Ontario in September 1942. He received a Bachelor of Arts (Cum Laude) from Laurentian University in 1962 and was granted a Master of Arts degree in 1962 and a Ph.D in 1970 from Laval University.

Lalonde began his teaching career in 1964 as a Lecturer in History and English at the College Marie-Médiatrice in Hull, Quebec and began teaching at the University of Saskatchewan, Regina Campus in 1965 as an Instructor of History until 1967 when he became an Assistant Professor of History advancing to Associate Professor in 1971 and a full Professor in 1980. Lalonde taught until 2005 when he became Professor Emeritus.

From 1983 to 1991 Lalonde was Director of the University of Regina's Bilingual Study Centre (Centre d'études bilingues) and Interim Director of the Language Institute (Institut de formation linguistique) from 1988 to 1992 when he became Director of the Institute. Lalonde was also Acting Director of the Summer School of International Languages (SCIL) at the University of Regina for 1994/95.

Lalonde has written numerous books and articles related to the history of Saskatchewan, and of the history of Francophone people in Saskatchewan, he was a member of the Canadian Historical Association, President of La Société historique de la Saskatchewan from 1974 to 1985 and a member of its Executive from 1985 to 1996. In 1990 he was appointed Saskatchewan Representative of the Historical Sites and Monuments Board of Canada for a 3-year term and was Chairman of the Saskatchewan Heritage Property Management Board in 1995.

Elizabeth Seitz, 2016

Scope and Content: ranges in date from 1983 to 2002, predominantly 1990 to 1996, the collection includes 125 photographs and 36 negatives strips, 3 audio cassette tapes, 6 video tapes, the main series regards the designations of historic sites and monuments in Canada by the Historic Sites and Monuments Board of Canada during the time André Lalonde was a Board member. A small amount of Lalonde's personal material including photographs is included. Material in French is located throughout the collection, and a small amount of this material was translated in March 2016 by Lilian Azuwike, a Graduate Student in the Department of French and Francophone Intercultural Studies. The location of French material is denoted by an asterisk (*) on the finding aid.

Future Accruals: Future accruals are not expected.

Related Accessions: 2005-26

Note on Arrangement: News clippings were photocopied for preservation purposes. Audio visual material was numbered, photographs were numbered and sleeved and an index created for them. Four files (233, 308, 374 and 457) are closed.

		Historic Sites and Monuments Board of Canada
		n.d.
		Audio Visual Material
Box 1	1	Video Tape - Scotch UCA30 Andre Lalonde DuBB (includes video tape #1)
		Correspondence
	2	Rennie's Mill Road Historic District
		Fact Sheet
	3	Heritage Railway Stations Protection Act
	4	Humour
		Information Sheet
	5	National Historic Sites Administrated by the Canadian Parks Services
	6	Maps of Quebec: Orleans and Seigniories in Quebec - 1751, 1830-1845, 1840, 1947, 1983
		Miscellaneous
	7	* Pamphlets and Subscription Forms
	8	Photographs (includes photographs #1, #2)
		Publication
	9	Railway Station Reports Esquimalt and Nanaimo Railway Station, Parksville, British Columbia, Canadian National Railway Station Red Deer, Alberta, Canadian National Railway Station Aurora, Ontario, Canadian Pacific Railway Station, Saskatoon, Saskatchewan , Criteria for Identifying Heritage Railway Stations
		1983
		Correspondence
	10	* Association Culturelle Franco-Canadienne de la Saskatchewan - re: initiative enabling Francophone/French in Saskatchewan to become familiar with historic sites related to French settlers/settlement - Mai 9 (includes French material translated by Lilian Azuwiki, Graduate Student, Department of French and Francophone Intercultural Studies, March 2016)
		1985
		Publications
	11	The Canadian Historical Review, Volume LXVI, Number 3, - September
	12	* Plan du Réseau de Parcs et Lieux Historiques Nationaux: Explication de sa Genèse et Guide de sa Mise en Oeuvre - April
		1987
		Publications
	13	* A Nos Heritiers Dramatique Commemorant le 75e Anniversaire De L' A.C.F.C. - Juin
	14	* A Nos Heritiers (Titre Provisoire) Texte de Clermont Bouchard - Juin
Box 2	15	* Discussion Paper on the Demographic Review 87.A.8 L'avenir demographique du Canada et Les Groupes Linguistiques par Réjean Iachapelle - Janvier 1987
		1988
		Publications
	16	Catalogue of Extant Building and Gardens with a Positive Recommendation by the HSMBC from 1919 to 1987 Index to Volume 1-4
	17	Catalogue of Buildings with Negative and/or Deferred Recommendations by the Historic Sites and Monuments Board of Canada from 1919 to 1987 Volume 5
	18	Catalogue of Extant Building and Gardens with a Positive Recommendation by the HSMBC from 1919 to 1987 Index to Volume 1, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island
	19	Catalogue of Extant Building and Gardens with a Positive Recommendation by the HSMBC from 1919 to 1987 Volume 2, Québec

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

- 20 Catalogue of Extant Buildings, Gardens with a Positive Recommendations by the HSMBC from 1919-1992 Volume 3, Ontario
- 21 Catalogue of Extant Building and Gardens with a Positive Recommendation by the HSMBC from 1919 to 1987 Index to Volume 4 Alberta, British Columbia, Manitoba, Northwest Territories, Saskatchewan, Yukon
- 22 * Commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada Catalogue Bâtiments et Jardins, Existants Ayant une Recommandation Positive par la CLMHC de 1919 à 1919 Volume 1 Île-Prince -Édouard, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse Terre-Neuve
- 23 * Commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada Catalogue Bâtiments, Jardins, Existants ayant une Recommandations Positives par la CLMHC de 1919 à 1987 Volume 2, Quebec
- 24 * Commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada Catalogue Bâtiments, Jardins, Canaux, Structures de Génie, Vaisseaux et Forts Militaires Ayant des Recommandations Positives de la CLMHC de 1919 à 1987 Volume 3, Ontario
- Box 3 25 * Commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada Catalogue Bâtiments et Jardins, Existants Ayant une Recommandation Positive par la CLMHC de 1919 à 1987 Volume 4 Alberta, BC, Manitoba, Saskatchewan, Territoires du Nord-Ouest, Yukon
- 26 Official Languages Act - September
- 1989
- Minutes
- 27 Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - St. John's, Newfoundland - June 22 - 24
- 28 Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 17, 18
- Correspondence
- 29 * General (includes French material translated by Lilian Azuwike, Graduate Student, Department of French and Francophone Intercultural Studies, March 2016)
- Publications
- 30 * Bulletin de Recherches Numbers 277 - 283, directories - January
- 31 City Trends, January
- 32 Environment Canada Report Annual
- 33 The Exchange District (Winnipeg)
- 34 * Fédération du Français Universel Exprimer la Modernité en Français Québec
- 35 Significant Examples of the Gothic Architecture a Report Prepared for the Historic Sites and Monuments Board of Canada - June
- 1990
- Agenda
- 36 Agenda (Other Business) - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Spring Meeting
- Box 4 37 Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - British Columbia - Volume 1 (Restricted) - June 22 - 26
- 38 Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - British Columbia - Volume 2 (Restricted) - June 22 - 26
- 39 Agenda (Narrative) - Additional Material - Historic Sites and Monuments Board of Canada - November 16, 17
- 40 Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada Volume I - November 16, 17
- 41 Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada Volume II - November 16, 17
- Briefing Notes
- 42 Hugh MacLennan House

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

		Committee Notes
	43	Heritage Railway Committee - September 20
		Correspondence
Box 5	44	* General
	45	Appointment Letter - Lalonde
		Invitation
	46	Canol Road Plaque Unveiling Ceremony - August 18
	47	Marius Barbeau Plaque Unveiling Ceremony Commemorating - November
		Meeting Material
	48	Meeting Material - Windsor Station - June 20 - 26 (includes photographs #3 - 15)
	49	Meeting Material - Windsor Station Public Meetings - November
		Minutes
	50	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - February 23, 24
	51	Minutes (Draft) - Criteria Committee - June 20
	52	Minutes (Draft) - Historic Buildings Committee - June 20
	53	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Vancouver, British Columbia - June 22 - 26
	54	Minutes - Heritage Railway Stations Committee - September 21
	55	Minutes (Draft) - Cultural Pluralism Committee - November 15
	56	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - November 16, 17
		Publications
	57	Alberni Valley Museum R.B. McLean Mill National Historic Site, Port Alberni, British Columbia - June
	58	Association for Preservation Technology Bulletin Volume XXII, Numbers 1 and 2
	59	Businessmen Suggested Criteria for Evaluating Individuals of Importance in the Canadian Economy - November
Box 6	60	* Commémoration de la Présence Autochtone Au Québec Durant la Paléohistoire: les Amérindiens Préparé Pour la commission du Canada Par la section Histoire et Archéologie Service Canadien des Parcs Région du Québec - Septembre
	61	* Cultural Initiatives Programme
	62	* Les Dessous de La Terrasse a Quebec
	63	Environment Canada Annual Report
	64	Environment Canada the Canadian Parks Service Strategic Plan - October
	65	* L'état des Parcs Profils le Plan Vert du Canada
	66	* L'état des Parcs Rapport le Plan Vert du Canada
	67	Heritage in the 1990s - Towards a Government of Canada Strategy Summary Report Edmonton, Alberta - October 25 - 27 (2 copies)
	68	* Histoire du Régime Seigneurial Dans la Vallée du Saint-Laurent: Évaluation des Ressources in Situ Préparé pour la commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada a Section Histoire et Archéologie Service Canadien des Parcs Région du Québec - Avril
	69	Historic Districts and the Historic Sites and Monuments Board of Canada - June
	70	The History of the Petroleum Industry in Alberta - November
Box 7	71	Manufacturing Locations in Canada: The Identification and Evaluation of Significant Multiple-Industry Manufacturing Complexes. by Felicity L. Leung, David McConnell, Jean-Claude Parent - November
	72	National Historic Parks, Sites and Canals Volume 1, Atlantic Region Management Planning Survey Document
	73	National Historic Parks, Sites and Canals Volume 2, Quebec Region Management Planning Survey Document
	74	National Historic Parks, Sites and Canals Volume 3, Ontario Region Management Planning Survey Document
	75	National Historic Parks, Sites and Canals Volume 4, Prairie and Northern Region Management Planning Survey Document
	76	National Historic Parks, Sites and Canals Volume 5, Western Region Management Planning Survey Document
	77	* Parcs, Lieux et Canaux Historiques Nationaux Volume 1, Région de L'Atlantique un Sondage de la Planification de Gestion

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

Box 8	78	* Parcs, Lieux et Canaux Historiques Nationaux Volume 2, Région du Québec un Sondage de la Planification de Gestion
	79	* Parcs, Lieux et Canaux Historiques Nationaux Volume 3, Région de L'Ontario Un Sondage de la Planification de Gestion
	80	* Parcs, Lieux et Canaux Historiques Nationaux Volume 4, Région des Prairies et du North Un Sondage de la Planification de Gestion
	81	* Parcs, Lieux et Canaux Historiques Nationaux Volume 5, Région de L'Atlantique Un Sondage de la Planification de Gestion
	82	* Parks, Service Interim Policy on Cultural Resource Management / Politique Interimaire du Service Canadien des parcs sur la Gestion des Ressources Culturelles
	83	The Queen Anne Revival Style in Canadian Architecture (Supplementary) - November
	84	Railway Station Reports - June
	85	Railway Station Reports - November
	86	Report on Recommendations for Historical Designation
	87	Travel Visit to Vancouver - June 19, 20
1991		
Box 9	Agenda	
	88	Agenda (Narrative) - Other Business - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - March 1, 2
	89	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - Volume I (Restricted)- March 1, 2
	90	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - Volume II (Restricted) - March 1, 2
	91	Agenda (Narrative) - Other Business - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Winnipeg, Manitoba - June 10 - 15
	92	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Winnipeg, Manitoba - (Restricted) Volume I - June 10 - 15
	93	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Winnipeg, Manitoba - (Restricted) Volume II - June 10 - 15
	94	Agenda (Revised) - Ottawa, Ontario - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - September 12 - 15
	Character Statements	
	95	Railway Stations Evaluation Forms
Box 10	Correspondence	
	96	* General
	Information Sheet	
	97	Travel and Meetings - April 18
	Minutes	
	98	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - March 1, 2 Unbound Volume 1/2
	99	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - March 1, 2 Unbound Volume 2/2
	100	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Winnipeg, Manitoba - June 10 - 15
	101	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - September 13 and November 22, 23
	102	Minutes (Draft) - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 22, 23
	103	Minutes and Meeting Notices
	Publications	
	104	* Bulletin de Recherches Numbers 288, 289, 290, 291
	105	* Commémoration des Pâtes et Papiers Étude de Faisabilité Régions de la Mauricie et du Saguenay Repport Préparé pour: Environnement Canada Service des Parcs, Région du Québec - Mars
	106	How To Series 5, Identifying Architectural Styles in Manitoba

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

	107	Pacific Rim National Park and Victoria, British Columbia (green File) and report of Government House, Regina
Box 11	108	Railway Station Reports - March
	109	Railway Station Reports - November
	110	Railway Station Reports Volume 1 - June
	111	Railway Station Reports Volume 2 - June
	112	Railway Station Reports Volume 3 - June
	113	Railway Station Reports Volume 4 - June
	114	Railway Station Reports Volume 5 - June
	115	Railway Station Reports Volume 6 - June
	116	Railway Station Reports Volume 2 - September
	117	Railway Station Reports Volume 3 - September
	118	Travel Tickets - February
	1992	
		Agenda
	119	Agenda Material - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - February 8
	120	Agenda (Additional) - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - May 2
	121	* Agenda Material - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Nova Scotia - June 4 - 10
Box 12	122	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Nova Scotia - Volume 1 (Restricted) - June 4 - 10
	123	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Nova Scotia - Volume 2 (Restricted) - June 4 - 10
	124	Agenda Item - Historic Building Committee - Ottawa, Ontario - October 2
	125	Agenda - Criteria Committee - Ottawa, Ontario - October 3
	126	Agenda (Other Business) - Historic Sites and Monuments Board of Canada - November Meeting
		Committee Notes
	127	Inscriptions Committee
		Correspondence
	128	* General
	129	Meeting Arrangements
	130	Reappointment Letter Symons National Board of Father's of Confederation Building Trust November 3
		Information Release
	131	Heritage Entrepreneurship Business Opportunities to be Studied in Workshops - November
		Meeting Notices
	132	Meeting - Spring 1992 - June 4 - 9
		Minutes
	133	Minutes (Draft) - Cultural Pluralism Committee - November 5
	134	Minutes (Draft) - Historic Building Committee - November 5
	135	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Annapolis Royal, Nova Scotia - June 4 - 10
	136	Minutes (Draft) - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Annapolis Royal, Nova Scotia - June 7 - 9
	137	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - November 6, 7
		Publications
Box 13	138	* Actes du Colloque Sur la Reconstruction du Service Canadien des Parcs Hull (Quebec) - Mars 11 - 13
	139	* Bulletin de Recherches Numbers 297, 298, 299 - October
	140	Calendars
	141	Canadian Parks Service Proposed Policy - July
	142	The Canadian Register of Heritage Properties First Annual Report
	143	Catalogue Volume 5 Introduction to Volumes 1-4, Negative HSMBC

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

		Recommendations, Deferred HSMBC Recommendations, Demolished Sites, Revoked Sites, Indexes to Volumes 1-4, 1919-1992
	144	* Commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada Volume 5 Introduction aux Volumes 1-4, Recommandations Négatives de la CLMHC, Recommandations Différées de la CLMHC, Lieux Démolis, Lieux Révoqués, Index des Volumes 1-4, 1919-1992
	145	Extant Engine Houses in Canada: A Report Presented to the Historic sites and Monuments Board of Canada - February
	146	An Illustrated Inventory of Surviving Post-1950 Railway Stations in New Brunswick and Post-1940 Railway Stations in Nova Scotia
	147	Images of Canadian Pacific
	148	Impact Special Edition, Volume 4, Number 6 - November
Box 14	149	Our Cultural Reality Conference Proceedings Service Fransaskois D'éducation des Adults - February
	150	Railway Station Reports - February
	151	Railway Station Reports Volume 1 - April/May
	152	Railway Station Reports Volume 2 and 3 - April/May
	153	Railway Station Reports Volume 4 - April/May
	154	Railway Station Reports Volume 5 - April/May
	155	Railway Station Reports Volume 1 and 2 - June
	156	Railway Station Reports Volume 3 - June
	157	Railway Station Reports Volume 4 - June
	158	Railway Station Reports Volume 1 - November
Box 15	159	Railway Station Reports Volume 2 - November
	160	Railway Station Reports Volume 3 - November
	161	Le Registre Canadien des Propriétés Patrimoniales Premier Rapport Annuel
	162	Report on 16 th Session of World Heritage Committee Meeting - December 7 - 14
	163	Rustic Building Programs In Canada's National Parks 1887-1950 Part 1 The Resource: Pre-1950 Rustic Buildings in the National Parks Edward Mills Architectural History Branch - November
	164	Rustic Building Programs in Canada's National Parks 1887-1950 Part 2 The Resource: Pre-1950 Rustic Buildings in the National Parks Edward Mills Architectural History Branch - November
	165	Special Edition: Cross - Country Heritage Report Impact the Voice of the Heritage Network Volume 4, Number 6 - November
	166	Union Station Centre a Development Proposal - January
		Workshop
	167	* Women's History Workshop
	1993	
		Agenda
	168	Agenda Material - Historic Sites and Monuments Board of Canada - National Historic Sites Systems Plan Review
	169	* Agenda Material - Historic Sites and Monuments Board of Canada - June 9 - 10
Box 16	170	Agenda (Narrative) - Other Business - Historic Sites and Monuments Board of Canada, Montreal, Quebec - June 8 to 11
	171	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Montréal Quebec - June 9 - 11 - Volume 1 (Restricted)
	172	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Montréal Quebec - June 9 - 11 - Volume 2 (Restricted)
	173	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 6, 7 - Volume 1 (Restricted)
	174	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 6, 7 - Volume 2 (Restricted)
	175	Agenda - Cultural Pluralism Committee - November 19
Box 17	176	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 20, 21 - Volume 1 (Restricted)
	177	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario -

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

		November 20, 21 - Volume 2 (Restricted)
		Character Statements
	178	Heritage Railway Stations
	179	* Conference Information
		Correspondence
	180	* General
	181	* National Historic Sites System Plan Review History of Aboriginal Peoples in Canada - Excerpts 1993 (includes audio cassette tapes #1, #2)
Box 18	182	Re-appointment Letters - March 25
		Invitation
	183	1793 Upper Canadian Act Against Slavery Plaque Unveiling - October 7
	184	Meeting Arrangements and Notices - April 28 to 30
		Minutes
	185	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - March 1, 2
	186	Minutes - Inscriptions Committee - April 28
	187	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Montreal, Quebec - June 9 - 11
	188	Minutes - Inscriptions Committee - October 14
	189	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 20, 21
	190	*Newspaper Clipping - Mars 24
		Publications
	191	* Bulletin de Recherches Numbers 300, 301 - January
	192	Canadian Parks Service Policies (Draft) - June
	193	Catalogue Extant Buildings, Gardens, Canals, Engineering Structures, Vessels and Military Forts with Positive HSMBC Recommendations 1919-1992 Volume 1, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island
	193	Catalogue Extant Buildings, Gardens, Canals, Engineering Structures, Vessels and Military Forts with Positive Recommendation by the HSMBC from 1919 to 1992 Volume 2, Québec
	195	Catalogue Extant Buildings, Gardens, Canals, Engineering Structures, Vessels and Military Forts with Positive HSMBC Recommendations 1919-1992 Volume 3, Ontario
Box 19	196	Catalogue Extant Buildings, Gardens, Canals, Engineering Structures, Vessels and Military Forts with Positive HSMBC Recommendations 1919-1992 Volume 4, Alberta, British Columbia, Manitoba, Northwest Territories, Saskatchewan, Yukon
	197	* Commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada Catalogue Bâtiments, Jardins, Canaux, Structures de Génie, Vaisseaux et Forts Militaires Ayant des Recommandations Positives de la CLMHC de 1919 à 1992 Volume 1, Île-Prince - Édouard, Nouvelle-Écosse Terre-Neuve
	198	* Commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada Catalogue Bâtiments, Jardins, Canaux, Structures de Génie, Vaisseaux et Forts Militaires Ayant des Recommandations Positives de la CLMHC de 1919 à 1992 Volume 2, Québec
	199	* Commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada Catalogue Bâtiments, Jardins, Canaux, Structures de Génie, Vaisseaux et Forts Militaires Ayant des Recommandations Positives de la CLMHC de 1919 à 1992 Volume 3, Ontario
	200	* Commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada Catalogue Bâtiments, Jardins, Canaux, Structures de Génie, Vaisseaux et Forts Militaires Ayant des Recommandations Positives de la CLMHC de 1919 à 1992 Volume 4, Alberta, British Columbia, Manitoba, Northwest Territories, Saskatchewan, Yukon
	201	*Consultation Publique La Grosse Ile
	202	* La Grosse ILE Development Concept - March 8
	203	Plaque Sites (Updated List) - July 10
	204	Policy on National Significance of Individuals Recently Deceased - July 26
Box 20	205	Railway Station Reports Volume 1 - April
	206	Railway Station Reports Volume 2 - April
	207	Railway Station Reports Volume 3 - April
	208	Railway Station Reports Volume 4 - April
	209	Railway Station Reports Volume 1 - June

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

	210	Railway Station Reports Volume 2 - June
	211	Railway Station Reports Volume 3 - June
	212	Railway Station Reports Volume 1 - October
	213	Railway Station Reports Volume 2 - October
	214	Railway Station Reports Volume 1 - November
	215	Railway Station Reports Volume 2 - November
	216	* Report on the 17 th Session on the World Heritage Committee - December 6 - 11
	217	Restoration of the Windsor Station - June 11
Box 21	218	A Review of Historic Sites and Monuments Board of Canada Plaque Inscriptions Relating to Native Peoples by David Lee Restricted Workshop
	219	History of Aboriginal People in Canada - January
	1994	
		Agenda
	220	Agenda - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - April 22
	221	Agenda (Suggested) - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - June 5 - 7
	222	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Regina, Saskatchewan - Volume 1, (Restricted) - June 6, 7
	223	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Regina, Saskatchewan - Volume 2, (Restricted) - June 6, 7
	224	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Regina, Saskatchewan - Volume 3, (Restricted) - June 6, 7
	225	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - Volume 1, (Restricted) 1919-1994 - November 25, 26
	226	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - Volume 2, (Restricted) 1919-1994 - November 25, 26
Box 22	227	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - Volume 3, (Restricted) 1919-1994 - November 25, 26
		Briefing Note
	228	Black History - April 21
		Character Statements
	229	Heritage Railway Station - April 22
		Contact List -
	230	Municipal Heritage Committee Contacts
		Correspondence
	231	* General
	232	Conference Delegates
CLOSED	233	Recommendation - January 21
	234	Union Station Casino - September 8
		Itinerary
	235	Excursion - June 4
	236	Meeting - June 4 - 9
	237	Meetings for Committees - September 22 - 24
		Minutes
	238	Minutes (Draft) - Inscriptions Committee - April 21
	239	Minutes (Draft) - Historic Building Committee - April 22
	240	Minutes (Draft) - Heritage Railway Stations Committee - June 4
	241	Minutes (Draft) - Historic Building Committee - June 4
	242	Minutes (Draft) - Cultural Pluralism Committee - June 5
	243	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - June 6, 7
	244	Minutes - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 25, 26
		News Clippings
	245	* Newsclippings1994
		News Release
	246	Official Language - April 12

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

		Press Kit
	247	Heritage Railway Station Designations
		Publication
Box 23	248	* Conservation and Change: The Heritage Railway Stations Protection Act
	PP 249	Directory (Selected) - of Heritage, Tourism and First Nations Organizations and Contacts
	250	The Heritage Directory
	251	The Heritage Property Act
	252	* Inscriptions and Guidelines for Production of Plaque Texts / Unveiling
	253	The Jean-Baptiste Lagimodiere Homestead
	254	National Historic Sites Systems Plan Review, 1992-1994 Summary of Draft Proposals
	255	The New Brunswick Forest Heritage: A History of the Forest Industries
	256	Possessing the Land Ecology and Production in Southwestern Saskatchewan 1850-1930 - January
	257	Prospective Sites Relating to Black History in Canada - June
	258	Railway Station Reports Volume 1 - April
	259	Railway Station Reports Volume 2 - April
Box 24	260	Railway Station Reports Volume 3 - April
	261	Railway Station Reports Volume 4 - April
	262	Railway Station Reports Volume 1 - June
	263	Railway Station Reports Volume 2 - June
	264	Railway Station Reports Volume 1 - September
	265	Railway Station Reports Volume 2 - September
	266	Recycling Railway Corridors - Autumn
	267	Report History in Concerned with More than Ecology but it Is Concerned with Ecology Too Environmental History in Parks Canada - May
	268	* Report on Luce Vermette
	269	Research Bulletin Number 312 - December
	270	* Revision Plan of Historic Sites and Monuments Board of Canada
	271	Rocky Mountain House Number 2
		Symposium - The Place in History National Symposium- November 26 - 28 (on the Commemoration of Canadian Heritage) (held on the Occasion of the 75 th Anniversary of the Historic Sites and Monuments Board of Canada)
	272	General Information
	273	Correspondence and Planning
	274	* Événements et Autres Aspects de L'histoire du Canada D' Importance Historique Nationale Désigné 1919-1993 Liste alphabétique par nom- Préparé pour: Les lieux de la mémoire / Symposium The Place of History Symposium National sur la Commemoration du patrimoine canadien Tenu a l'occasion du 75 th Anniversaire de fondation de la Commission des lieux et monuments historiques de Canada
	275	Designated 1919-1993 Alphabetical; List by Province and Location
	276	Heritage Railway Stations Protection Act a Brief Introduction
	277	The Historic Sites and Monuments Board of Canada - Provincial, Territorial and Departmental Members 1919-1994
	278	Introduction and Closing Remarks
	279	The Memory of Culture
	280	The Participants
	281	Personnes d'Importance Historique Nationale de Canada
	282	Programme
	283	Speakers, Chairs and Alternate Chairs
Box 25	284	Symposium, 1/2
	285	Symposium, 2/2
	286	Symposium on the Commemoration of Canadian Heritage
	287	The West Block Parliament Hill

1995

Agenda

	288	Agenda Papers - The Rousseau Site
	289	Agenda Material - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - July
	290	Agenda (Other Business) - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Fredericton, New Brunswick - July 6,7 1/2
	291	Agenda (Other Business) - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Fredericton, New Brunswick - July 6,7 2/2
	292	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Fredericton, New Brunswick - July 6, 7 - Volume 1 (Restricted)
Box 26	293	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Fredericton, New Brunswick - July 6, 7 - Volume 2 (Restricted)
	294	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Fredericton, New Brunswick - July 6, 7 - Volume 3 (Restricted)
	295	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Fredericton, New Brunswick - July 6, 7 - Volume 4 (Restricted)
	296	Agenda (Suggested) - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 24, 25
	297	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 24, 25 - Volume 1 (Restricted)
	298	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 24, 25 - Volume 2 (Restricted)
Box 27	299	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 24, 25 - Volume 3 (Restricted)
	300	Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 24, 25 - Volume 4 (Restricted)
	301	Agenda Other Business - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 22-25 (includes other Committees draft minutes)
		Audio Visual Material
	302	Video Tapes - The Heritage Railway Stations Protection Act (includes video tapes #2, #3)
	303	*Video Tapes - Loi sur Protection des Gares Ferroviaires Patrimoniales (English Program Follows French) (includes video tapes #4, #5)
		Character Statements
	304	Railway Stations Heritage
		Correspondence
Box 28	305	* General 1/2
	306	* General 2/2
	307	External Affairs and International Trade Canada Study Tour of Canada - Arrangements
CLOSED	308	Mailing List
	309	re: Union Station
		Committee Notes
	310	Inscriptions
	311	Invitation - July 6
		Minutes
	312	Minutes - Historic Site and Monuments Board of Canada - Fredericton, New Brunswick - July 6, 7
		Newsclippings
	313	(includes clippings re: Mackenzie-Papineau Battalion)
		Publication
	314	* La Commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada
	315	The Development of Modernism in Canadian Railway Station Architecture, 1930-1960 - November
	316	Export News November 871 - June
	317	Forth Nightly Volume 25 - November 17
	318	Inventory of Railway Stations in British Columbia Built after 1950 - November
Box 29	319	Inventory of Railway Stations in Manitoba, Saskatchewan and Alberta Built after 1950 - November

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

Box 30	320	Inventory of Railway Stations in New Brunswick and Nova Scotia Built after 1940 - November
	321	Inventory of Railway Stations in Ontario Built after 1950 - November
	322	Microfiche Report Series 209 Engine Houses and Turn-Tables on Canadian Railways 1850-1950
	323	The New Brunswick Shipbuilding Study Prepared for Submission to the Historic Sites and Monuments Board Canada - April
	324	Paper on William Brydone Jack
	325	Railway Station Reports Volume 1 - April
	326	Railway Station Reports Volume 2 - April
	327	Railway Station Reports Volume 1 - October
	328	Railway Station Reports Volume 2 - October
	329	Railway Station Reports Volume 1 - November
	330	Railway Station Reports Volume 2 - November
	331	Répertoire des Gares Ferroviaires au Québec Construites Depuis 1950 - November
	332	Research Bulletin Number 313, 314, 315 - February
	333	Response to Recommendations Re Relocation of Inukjuak Inuit to Grise Flord and Resolute Bay
	334	Toward a New Past: Report on the Current Presentation of Aboriginal History by Parks Canada A. J. B. Johnston Historian, Fortress of Louisbourg National Historic Site For Historical Services Branch National Historic Sites Directorate Parks Canada - March
		Travel
	335	Canadian Historical Association Travel Expense Claim
	336	* Map Les Parcs Nationaux et les Lieux Historiques Nationaux et du Canada
		Workshop
	337	History and Commemorative Integrity
	338	* National Workshop on the History of Cultural Communities Meeting Material
1996		
Box 31		Agenda
	339	Agenda - Inscriptions Committee - April 27
	340	* Agenda - Ceremonies Coordinator Committee - April 29,
	341	Agenda (Other Business) Historic Sites and Monuments Board of Canada - Ottawa, Ontario - November 7 - 20
		Correspondence
	342	* General
		Minutes
	343	Minutes (Draft) - Cultural Communities Committee - November 17, 18
	344	Minutes - Grey Site, Meeting with Elders - October 18
	345	Minutes - Saskatchewan Historic Sites, Markers and Museum Guides - August 14
		Photographs
	346	Plaque Unveiling - Maple Grove Farm (SK) - August 3 (includes photographs #16-#39)
		Publications
	347	Annual Report - Department of Canadian Heritage 1995-96
	348	* Canadian Heritage Official Languages Annual Report (and Supplement)
	349	Collaboration: Canada-Saskatchewan Preservation of Cultural Landscape
	350	* La Francophonie sur les Marges - Octobre 17 - 19
	351	Gare Windsor Station Canadian Pacific Rail Station (Oversize Box 1/1)
	352	General Guidelines for the Erection or Installation of Plaques and Commemorative Markers (Draft)
	353	Railway Station Reports Volume 1 - June
	354	Railway Station Reports Volume 2 - June
	355	Railway Station Reports Volume 3 - June
	356	Railway Station Reports Volume 4 - Jun
	357	Railway Station Reports Volume 5 - June
	358	Railway Station Reports Volume 6 - June
	359	Railway Station Reports Volume 7 - June
	360	Railway Station Reports Volume 8 - June

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

361 Railway Station Reports Volume 9 - June
 362 Register of Designations of National Historic Significance
 363 Saskatchewan Heritage Foundation 1995 - 1996 Annual Report
 364 Three Manufacturing Complexes in Ontario

1997

Agenda

Box 32 365 Agenda - Inscriptions Committee - April 26
 366 Agenda - Inscriptions Committee - October 18
 367 Agenda Material (Additional) - Historic Sites and Monuments Board of Canada -
 Ottawa, Ontario - April 26 - 28
 368 Agenda - (Other Business) - Historic Sites and Monuments Board of Canada - June 4 -
 8
 369 * Agenda - (Programme) - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Juin 3 - 8
 Audio Visual Material
 370 Video Tape - Cultural Landscapes Cultural Resources (includes video tape #6)
 Brief
 371 Proposal for the New Brunswick Education Act - January 21
 Correspondence
 372 * General
 373 Re: Claybank Brick Plant Press and closing remarks
 CLOSED 374 Recommendation - October 21
 Fact Sheet
 375 Guidelines for the Disposal of Designated Heritage Buildings and National Historic
 Sites - May 21
 Information Package
 376 * Foreign Government Awards Program 1993 - 1997
 Meeting Material
 377 Meeting Material - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Juin
 Minutes
 Box 33 378 Minutes (Draft) - Built Environment Committee - June 4
 379 Minutes (Draft) - Cultural Communities Committee - June 4
 Publication
 380 EnTrust Volume 1, Number 1 - January
 381 Interim Report of the Sub-Committee on Post Secondary Education - April
 382 Into the Next Millennium - The 5-year plan of the Gwich'in Social and Cultural Institute
 383 The New Parks North Newsletter 6 - March
 Slide Presentation Text
 384 Presentation - April 25
 385 Symposium - Second Language Program - November 13
 Terms of Reference
 386 Review of National Cost-sharing Program
 Travel
 387 Richard Lindo Trip Report - Arviat and Baker Lake - July 22 - 24

1998

Agenda Papers

388 Agenda Papers - Molly Brant - n.d.
 389 * Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Cornerbrook,
 Newfoundland - Volume 1 (Restricted) - July 13 - 20
 390 * Agenda Papers - Historic Sites and Monuments Board of Canada - Cornerbrook,
 Newfoundland - Volumes 2 (Restricted) - July 13 - 20
 391 * Agenda Papers - Les Evapes de navires d' historique nationale au Canada - July 13 -
 20
 Correspondence
 392 * General - January 7
 293 Review of Orientation Package - February 20
 Meeting Material
 394 Meeting Material - Historic Sits and Monuments Board of Canada - April 18

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

Publication

- 395 Journal of the Canadian Historical Association, Number 9, Ottawa
 396 * Revue Historique Une Publication de la Société Historique de la Saskatchewan,
 Volume 9, Number 1 - October

1999

Publication

- Box 34 397 The Canadian Historical Review, Volume 80, Number 4 - December
 398 Journal of the Canadian Historical Association, Number 10, Sherbrooke
 399 * Lecturas Mexicanas la Sierra Y El Viento Gerardo Cornejo
 400 * Revue d'Histoire de l'Amérique Française Volume 53, Number 1 - Été
 401 * Revue d'Histoire de l'Amérique Française Volume 53, Number 2 - Automne
 402 Saskatchewan Heritage Property Review Board Public Hearings - November 30
 403 Saskatchewan Heritage Property Review Board Public Hearing - December 1

2000

Publication

- 404 * Cahiers Franco-Canadiens de l'Ouest Volume 12, Numero 1
 405 * Cahiers Franco-Canadiens de l'Ouest Volume 12, Numero 2
 406 Canadian Ethnic Studies, Volume XXXII, Number 2
 407 The Canadian Historical Review, Volume 81, Number 1 - March
 408 The Canadian Historical Review, Volume 81, Number 3 - September
 409 * Conseil de la langue Française le Français au Québec 400 ans D'histoire et de Vie
 410 Expert 2000 Faire le Pont Entre Deux Cultures! Bridging the Gap Between Two
 Cultures! Alberta Association des Publications Expert
 Box 35 411 * Rapport Annuel le Tissu Social Canadien
 412 * Revue d'Histoire de l'Amérique Française Volume 53, Number 3 - Hiver
 413 * Revue d'Histoire de l'Amérique Française Volume 54, Number 1 - Été

2001

Publication

- 414 Canadian Ethnic Studies, Volume XXXIII Number 2
 415 The Canadian Historical Review, Volume 82, Number 1 - March
 416 The Canadian Historical Review, Volume 82, Number 2 - June
 417 The Canadian Historical Review, Volume 82, Number 3 - September
 418 Ethnologies Looking Forward Regards sur L'avenir - 2001
 419 * Revue d'Histoire de l'Amérique Française, Volume 54, Number 4 Printemps

2002

Publication

- 420 The Canadian Historical Review, Volume 83, Number 1 - March

Personal

Audio Visual Material

- 421 Audio Cassette Tape - "What's challenging Your Health?" Enrich International Canada -
 1996 (includes audio cassette tape #3)

Correspondence

1987

- 422 Arnold, Gladys

1992

- 423 Goldman, Lyn

Miscellaneous

n.d.

- 424 Business Cards

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

	425	* Giant of Willow Bunch - Edouard Beupre Information
	426	* Marcell Ouellet (expressions on finger prints)
	427	* [Victor Hugo 35 Volume Collection]
	1963	
	428	Canadian Flag Debate 1963
	1987	
	429	Concours Assumption des Métiers D'Art
		Photographs and Negatives
	430	"Affectionately Roland" (includes photograph #40)
	431	Photocopies of Photographs
	432	Saskatchewan Archives Board (RB 4463) (includes photographs #41-44)
Box 36	433	Unknown (includes photographs #45-60)
	434	Unknown (includes negative strips #1-12)
	435	Unknown (includes photographs #61-92 and negative strips #13-20)
	436	Unknown (includes photographs #93-125 and negative strips#21 - 31)
		Publications
	1959	
	437	Premier Congres Association des Commissaires d'Ecole Catholiques de Langue Francaise du Canada, Mai
	1961	
	438	Deuxieme Congres Association des Commissaires d'Ecole Catholiques de Langue Francaise du Canada, Juin
	1962	
	439	* L'Association Catholique Franco-Canadienne de la Saskatchewan 1912 - 1962 (Souvenir Album)
	1963	
	440	Troisieme Congres Association des Commissaires d'Ecole Catholiques de Langue Francaise du Canada, Juin
	1980	
	441	History of the Diocese of Gravelbourg 1930 - 1980
	1981	
	442	Easy Exchange Estimator
	1990	
	443	Onomastica Canadiana Volume 81, No. 1, June 1990 (Lalonde Bay)
	1993-1997	
	444	* de L'Intitut D'Histoire de L'Amerique Francaise and Correspondence (includes Bulletin #10, 13;15; 18; 20; 23; 29)
	1999	
	445	* Francophone Magazine
		Professional Activities
	n.d.	
	446	Review - Clinton O. White re: French language (Regulation 17) Canadian Historical Review
	1989	
	447	Review - Canadian Historical Review
	1994	
	448	Conference - Etats Generaux de la Recherche sur la Francophone a l'exterieur de Quebec
	449	Review - University of Ottawa Press
	1995	
	450	* Review - La Société Canadienne D'Histoire De L'Eglise Catholique Article Creed and Culture: The Place of English Speaking Catholics in Canadian Society 1750 - 1930
	1996	
	451	* Conference - Centre d'etudes franco-Canadiennes de l'Oest
	452	Review - Canadian Plains Research Centre
		Teaching Material
Box 37		Dominion Lands and Immigration

Asterisk (*) indicates material in French is included in folder

	453	Dominion Lands Project
	454	Immigration Policy
		Education Administration
	455	Education Administration - Students Rights
	456	Education Administration - Students Rights - Negligence
CLOSED	457	History - 405, 805 (includes class list and material)
	458	History of Bilingualism - Language Rights
	459	Language Rights 814/993 ½
	460	Language Rights 814/993 2/2
		Writing by Lalonde
		No date
	461	* Definition D'un Fransaskois, Lalonde A., n.d.
	462	Re: French in Saskatchewan
	463	* Lalonde's Notes (includes French material translated by Lilian Azuwike, Graduate Student, Department of French and Francophone Intercultural Studies, March 2016)
		1990
	464	* L'état de La Recherche sur La Saskatchewan Française, Lalonde, André M. - April 1990
	465	* <i>Prairie Forum</i> Volume 1, No. 1 Spring 1991. Dufresne, Charles; Grimard, James, Lapierre, André; Savard, Pierre and Vallières, Gaetan - Dictionnaire de l'Amérique française (pg 127)